

# Notatnik Świeradowski

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY ŚWIERADÓW-CZERNIAWA ZDRÓJ

## 3 kwietnia 2007 przechodzi do historii



Okolicznościowa fotografia zrobiona 3 kwietnia w sali miejskiej w Mirsku na zakończenie pierwszej (a więc historycznej) wspólnej sesji Rady Miasta Świeradów-Zdrój i Rady Miejskiej Gminy Mirsk. W obecności licznie zgromadzonych gości burmistrzowie obu miast podpisali - używając przenośni - „traktat o dobrym sąsiedztwie”, który ma przyspieszyć współpracę w wielu dziedzinach. Fotoreportaż z uroczystej sesji obu rad na str. 5.



Jakie były kryteria rankingu? W jakim znaleźliśmy się towarzystwie? - odpowiedź na te i inne pytania na str. 3

## Sztandarowe uroczystości



Na sesji 25 kwietnia radni podjęli uchwałę o nadaniu Szkole Podstawowej nr 2 w Czerniawie imienia Jana Pawła II, a uroczyste wręczenie sztandaru i ogłoszenie polskiego papieża patronem placówki odbędzie się 18 maja.

O nadaniu imienia Ratomników Górskich świeradowskiemu gimnazjum radni zdecydowali w ub. roku, a uroczystość wręczenia szkole sztandaru i ogłoszenia jej patrona odbędzie się 25 maja. Szczegóły na str. 4.

## BAZA NUMERÓW

### URZĄD MIASTA

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 78-16-119; Sekretarz Miasta – **Sylwia Błaszczak**: 78-17-562; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 78-16-234; Sekretariat Burmistrza i Zastępcy Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 78-16-489 fax 78-16-585; biuro Rady Miasta – **Jolanta Bobak**, **Diana Tomfiwicz-Zak**: 78-17-666; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz**: 78-17-562; Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przemysłowego, kierownik – **Rafał May**: 78-17-092, **Ryszard Szczygieł**: 78-17-558, **Bogumiła Talsulis**: 78-17-297; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 78-17-071, **Anna Mazurek**, **Andrzej Groński**: 78-16-970, **Izabela Jurczak**, **Anna Bałazy**: 78-16-324; Urząd Stanu Cywilnego, kierownik – **Danuta Żytkiewicz**: 78-16-344; meldunki i dowody osobiste – **Halina Stettner**: 78-16-929; Straż Miejska – **Ryszard Nowak**, **Bolesław Sautycz**: 78-16-896; obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe, ochrona przeciwpożarowa – **Tadeusz Baka**: 78-16-841; księgowość – **Anna Lesniak**, **Magdalena Szukiewicz**, **Katarzyna Barczyszyn**: 78-16-452, **Alicja Piotrowska**, **Anna Bardzińska**: 78-16-659; kadry – **Joanna Szczekulska**: 78-16-553; Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, p.o. kierownika – **Dorota Marek-Miakienko**, **Monika Hajry**: 71-36-482; Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości – **Mariusz Pysz**: 713-64-82; działalność gospodarcza i stypendia socjalne – **Ewelina Ostrowska**: 78-16-221; Informatyk – **Tomasz Chmielowiec**: 78-16-361; Miejskie Biuro Informacji Turystycznej: 78-16-350, fax: 78-16-100.

### ZAKŁAD GOSPODARKEJ KOMUNALNEJ

Sekretariat: 78-16-343.

### MIEJSKI ÓSRODEK POMOCY SPOLECZNEJ

Sekretariat: 78-16-321, kierownik – **Teresa Diagieli**: 78-16-230; Punkt Konsultacyjny Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych: 78-16-114.

### OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 78-16-373, 78-16-668, fax 78-16-224; Świetlica środowiskowa UL: 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 78-45-712. Miejska Biblioteka Publiczna: 78-16-394.

Emercy, inwalidzi, kombatan i Sybiracy - ul. 11 Listopada 35, II p.

### OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA

Naczelnik OSP Świeradów-Czerniawa: 78-45-573; Zastępca Naczelnika OSP w Świeradowie: 78-16-426.

## Kronika policyjna

**27 marca** w WBK Banku Zachodnim ujawniono fałszywy banknot 50-złotowy pochodzący z wpłaconego utargu przez sklep EKO. Fałszywkę odesłano do NBP, by wydał ostateczną opinię w tej sprawie.

**30 marca** po południu zgłosił się na policję mieszkaniec Zgorzela i powiadomił, że gdy wsuwał materiały religijne w drzwi jednego z domów przy ul. Wczasowej, właściciel posesji zaczął go szarpać, zmuszać do pobierania broszur, które wcześniej wytręcił mu z ręki, a w końcu oblał wodą. Sprawca takie krewkie zachowanie może okupić nawet 3 latami więzienia.

**W nocy z 30 na 31 marca** z posesji przy ul. Sienkiewicza z VW golf'a skradziono tablice rejestracyjne (numery wielkopolskie).

**1 kwietnia** patrol złożony z policjanta i strażnika miejskiego przypałat na ul. Grunwaldzkiej pijanego rowerzystę, który poruszał się po drodze publicznej i próbował trzymać pion mając 2,6 promila alkoholu. Po przywiezieniu do Rewiru Dzielnicowych w rowerzystę wstał pił duch bojowy popychający go do ucieczki – jednak próbą sforsowania drzwi w szybą przywłamanową skonczyła się tym, że atakujący – jak w kreskówce – opadł bezwładnie na podłogę, niemniej uderzenie był tak silne, że szyba pękła w kilku miejscach (straty – 420 zł). Gdyby zachowywał się potulnie, trafiliby w tryb 24-godzinny, a tak nazbierało się: nietrzeźwość, próba samowolnienia i zniszczenie mienia. Winę ocenił sąd zwykły.

**3 kwietnia** policja musiała interweniować w jednym z domów przy ul. 11 Listopada, gdzie nietrzeźwa lokatorka groziła sąsiadom, a do jednego z mieszkań usiłowała wejść waląc siekierą w drzwi. Została osadzona w areszcie i odpowie przed sądem za groźby karalne i zniszczenie drzewi, za co grozi do 2 lat odsiadki.

**5 kwietnia** złodziej wyłamał zamek i wszedł do jednego z mieszkań przy ul. Wczasowej, skąd zabrał 3 tys. zł w gotówce i biżuterię wartą kolejne 2 tys. zł.

**Tego samego dnia** doszło do kolizji renaulta clio z karetką pogotowia, (nie będącą w akcji) na skrzyżowaniu ul. Pilsudskiego i 11 Listopada. Policja ustaliła, że obaj kierowcy zawinili i obu ukarała mandata mi.

**7 kwietnia** na skrzyżowaniu ul. Sienkiewicza i Wyszyńskiego Niemka kierująca peugeotem 206 wymusiła pierwszeństwo i doprowadziła do kolizji z golfem II kierowanym przez mieszkankę Mirska. Tym razem wina Niemki była bezsporna i tylko ona zapłaciła mandat.

**8 kwietnia** niemiecki kuracusz zgłosił na policji, iż w hotelu Berthner skradziono mu portfel z dokumentami. W toku czynności okazało się jednak, że kradzież miała miejsce znacznie wcześniej – gdy poszkodowany spożywał posiłek... we wrocławskim McDonalds.

**11 kwietnia** pewna jeleniogórzanka kierując BMW tak niefortunnie skręcała z ul. Nadbrzeżnej w Kościuszki, że zjechała do rowu i uszkodziła pojazd. Pani była trzeźwa, ale za to nie miała prawa jazdy, co policja skwitowała 1000-złotowym mandatem. Siedzący obok pan prawo jazdy miał, ale za to był nietrzeźwy, tyle że 500 zł zapłacił nie za stan ducha, lecz za powierzenie swojego wozu osobie nieuprawnionej.

**13 kwietnia** świeradowianka zgłosiła fakt oszustwa popelnionego przez kobietę, od której chciała na Allegro kupić nieopatrzone iPod'a za 399 zł i nawet wpłaciła całą kwotę. Nim poszła na policję, zdołała ustalić, że oszustka wykrywała ponad 20 natynnych allegrowców. Trwa dochodzenie, które ma na celu sprawienie danych oszustki i jej konta bankowe.

**15 kwietnia** niemiecki kuracusz zgłosił kradzież jego walizki z rzeczami osobistymi podczas przenoszenia bagaży z autokaru do hotelu „Pod Jeleniem”. Poszkodowany wycecił straty na 3000 zł.

**17 kwietnia** z centrum miasta policja zgramęła dwóch amatorów trunkowania w miejscach publicznych, którzy nie zapłacili przysądzonej wcześniej grzywny za swe nie dozwolone upodobania (po 600 zł), i odstawiła ich do aresztu w Jeleniej Górze, gdzie na koszt podatnika spędzą 21 dni.

**18 kwietnia** mieszkanka jednego z mieszkań przy ul. Moniuszki zgłosiła, że od roku systematycznie włamuje się do niej małżonek, z którym jest w separacji, i kradnie pieniądze oraz drobne przedmioty. Teraz sprawca odpowie przed sądem.

*Nie podst. mat. policyjnych  
opr. A.Karolczuk*

## Na bieżąco



cialista hydrotechnika i wiertacz (lokalny specjalista od poszukiwania wód głębinowych, który wykonywał odwierty wody pitnej dla gminy Mirsk). Ze wstępnych oględzin wynikało, że na zbożcu Grzbietu Wysokiego na wysokości Świeradowa są dwa sturumienie górskie o odpowiednio dużym przepływie, aby

można je było wykorzystywać jako ujęcia wody. Z wizytacji również wynikało, że mamy nieczynne pomierzenie ujęcie wody pn. Leśna Droga, które przed kilkunastu laty zostało wyłączone z eksploatacji. Przeprowadziliśmy badanie wody z tego ujęcia pod kątem przydatności do spożycia.

**3 kwietnia** odbyła się wspólna sesja z Mirskiem w sprawie podpisania partnerstwa między gminami w zakresie funkcjonowania samorządów i promowania walorów uzdrowiskowo-turystycznych Gór Izerskich (szczegóły wewnątrz numeru)

**4 kwietnia** spotkałem się z prezesem Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska w Jeleniej Górze i rozmawiałem o możliwości pozyskania środków z funduszu na zadania budżetowe gminy, jak również o dofinansowaniu lub udzieleniu ni-skooprocentowanej pożyczki do zakupu średniego wozu strażackiego.

**11 kwietnia** występowałem jako mediator w sprawie państwa G. z ulicy Bocznnej, gdzie od kilku lat trwa konflikt rodzinny o mieszkanie, skutkiem którego jedna z rodzin wchodzi przez okno do domu. Stronom udało się dojść do tymczasowego porozumienia: najemca lokalu wyraził zgodę na wykonanie drewnianego podestu do okna, aby można było bezpiecznie wchodzić przez okno (matka z dwójką dzieci), a gmina w ciągu roku przesiedlił matkę z dziećmi do innego mieszkania, jeżeli takie mieszkanie będzie do dyspozycji gminy (w tym roku nie ma na to szans). Konflikt został chwilowo załagodzony, ale temat nie jest zamknięty.

**16 kwietnia** na zaproszenie uczniów brałem udział w lekcji języka angielskiego, która odbyła się w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości ICWP. Dodam, iż od 23 kwietnia ICWP jest również dostępne w godzinach popołudniowych - do godziny 19 (pani sprząająca budynek będzie otwierać i zamykać pomieszczenia w miarę potrzeb korzystających).

**17 kwietnia** na strzeżnicy myśliwskiej w Mroczkowicach odbyło się treningowe strzelanie z pneumatycznych karabinków biathlonowych młodzieży Świeradowskiej. Udział w strzelaniu wzięło ponad 40 dzieci. To kontynuacja pomysłu uruchomienia sekcji narciarstwa biegowego i biathlonu w naszych szkołach. Planowane uruchomienie sekcji w obu szkołach - pazdźernik br.

**18 kwietnia** we Wrocławiu odbyłem spotkanie z wicewojewodą i dy-

rektorem województwa w sprawie podpisania partnerstwa między gminami w zakresie funkcjonowania samorządów i promowania walorów uzdrowiskowo-turystycznych Gór Izerskich (szczegóły wewnątrz numeru)

**4 kwietnia** spotkałem się z prezesem Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska w Jeleniej Górze i rozmawiałem o możliwości pozyskania środków z funduszu na zadania budżetowe gminy, jak również o dofinansowaniu lub udzieleniu ni-skooprocentowanej pożyczki do zakupu średniego wozu strażackiego.

**11 kwietnia** występowałem jako mediator w sprawie państwa G. z ulicy Bocznnej, gdzie od kilku lat trwa konflikt rodzinny o mieszkanie, skutkiem którego jedna z rodzin wchodzi przez okno do domu. Stronom udało się dojść do tymczasowego porozumienia: najemca lokalu wyraził zgodę na wykonanie drewnianego podestu do okna, aby można było bezpiecznie wchodzić przez okno (matka z dwójką dzieci), a gmina w ciągu roku przesiedlił matkę z dziećmi do innego mieszkania, jeżeli takie mieszkanie będzie do dyspozycji gminy (w tym roku nie ma na to szans). Konflikt został chwilowo załagodzony, ale temat nie jest zamknięty.

**16 kwietnia** na zaproszenie uczniów brałem udział w lekcji języka angielskiego, która odbyła się w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości ICWP. Dodam, iż od 23 kwietnia ICWP jest również dostępne w godzinach popołudniowych - do godziny 19 (pani sprząająca budynek będzie otwierać i zamykać pomieszczenia w miarę potrzeb korzystających).

**17 kwietnia** na strzeżnicy myśliwskiej w Mroczkowicach odbyło się treningowe strzelanie z pneumatycznych karabinków biathlonowych młodzieży Świeradowskiej. Udział w strzelaniu wzięło ponad 40 dzieci. To kontynuacja pomysłu uruchomienia sekcji narciarstwa biegowego i biathlonu w naszych szkołach. Planowane uruchomienie sekcji w obu szkołach - pazdźernik br.

**18 kwietnia** we Wrocławiu odbyłem spotkanie z wicewojewodą i dy-

dokończenie obok

# Wiadomości komunalne

**Modernizacja ul. Polnej**, którą realizuje Firma Drogowa Zbigniew Ziąjka z Wrocławia, została przesunięta na maj. W ramach tego zadania, dofinansowanego przez MSWiA z rezerwy celowej budżetu państwa w ramach usuwania skutków powodzi, w ub. roku uporządkowano sieci kanalizacji sanitarnej i deszczowej, znajdujące się w pasie drogowym. Wykonawca złożył wniosek, by rozszerzyć zadanie o krawężniki oraz zatoki postojowe, co wiąże się z koniecznością dokonania zmian w budżecie gminy. W sprawie zwiększenia kwoty na realizację zadania wywieść się Rada Miasta.

**Podpisane zostały umowy** na wykonanie dokumentacji technicznych zadań zaplanowanych do realizacji w ramach II etapu usuwania skutków powodzi. Do 7 maja gmina będzie w posiadaniu projektów modernizacji dróg stanowiących ulice: Zieloną, Spokojną, Spadzistą oraz mostu w ciągu ul. Wilekiej. Wykonanie dokumentacji po uprzednio przeprowadzonym konkursie ofert powierzone: Pracowni Projektowej ATA z Lubania, Biurze Projektów i Usług Budownictwa AJD PROJEKT z Lesnej oraz Firmie Projektowej AKROPOL z Lubania.

**Rozstrzygnięto przetarg** na utrzymanie zieleni miejskiej w bieżącym roku. Usługę wykonywać będzie Zakład Urzeczymania Zieleni Marusza Stachurskiego. Nie udało się natomiast wyłonić firmy, która utrzyma czystość dróg i placów gminnych - złożone oferty przewyższały kwoty zabezpieczone na ten cel w budżecie gminy. Trwają negocjacje z potencjalnymi wykonawcami.

**Nabierają tempa roboty** budowlane związane z modernizacją ulic: Wiskowej, Brzozowej, Podgórnicy i Osiedlowej. Zadanie, realizowane kosztem ok. 2 mln zł przy wsparciu finansowym Unii Europejskiej z funduszu pomocowego INTERREG IIIA, wykonuje także firma Zbigniewa Ziąjki. Przed ułożeniem nawierzchni asfaltowej i wykonaniem chodników występuje konieczność uporządkowania sieci kanalizacji sa-

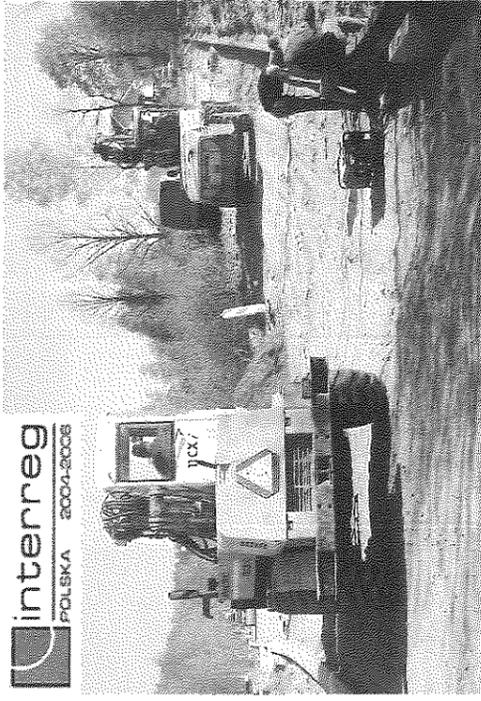
nkretorem wydziału zarządzania kryzysowego przy wojewodzie w sprawie włączenia ul. Lesnej do protokołów powodowlowych. Jeżeli wojewoda zaakceptuje nasz wniosek, mamy otwartą drogę do pozyskiwania środków z MSWiA na usuwanie skutków ubiegłorocznej powodzi.

19 kwietnia zakończył się audyt organizacyjny w Urzędzie Miasta. Wnioski posłużą do usprawnienia pracy urzędu. Zostały wypracowane karty stanowiska pracy z podaniem wymagań na danym stanowisku i zakresu obowiązków, by wyeliminować powielanie się obowiązków pracowników.

20 kwietnia zorganizowałem pierwszą targi pracy w ICWP, zapraszając trzech pracodawców do przeprowadzenia naboru do pracy na terenie naszej gminy. Przybyło 26 osób poszukujących zatrudnienia. Pracodawcy reprezentowali branżę budowlaną i metalową, a na następne zaproszeni zostaną pracodawcy z branży

nitarniej i deszczowej. W tym przypadku w porządkowanie sieci zaangażował ich zarządca - Zakład Gospodarki Komunalnej w Świeradowie-Zdroju. Występują również komisje z urzędzeniami energetycznymi i telekomunikacyjnymi. Trwają rozmowy z TPSA oraz Koncernem Energetycznym EnergiaPro w sprawie usunięcia urządzeń kolidujących z

Opr. Eugeniusz Grabas



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu INTERREG IIIA

## Ze stada do stada

Gdy właściciel stada urzędowo wolnego od chorób zakaźnych (gruźlica, brucelloza, biączka) chce do niego wprowadzić zwierzęta ze stad o niższym statusie epizootycznym, musi mieć na względzie, że:

- do stada urzędowo wolnego można wprowadzić jedynie ze stada urzędowo wolnego (pod rygorem utraty przez to stado statusu urzędowo wolnego),

- ze stada urzędowo wolnego można dowolnie przemieszczać zwierzęta, w tym do handlu wewnątrzspółnotowego.

Zakazane jest przemieszczanie bydła do stad zakaźnych lub podrzanych o zakazanie. Przy zakupie bydła należy sprawdzić, czy pochodzi ono ze stada urzędowo wolnego (kopia decyzji lub zaświadczenia od powiatowego lekarza weterynarii).

Posiadaczowi zwierząt nie przysługuje odszkodowanie, jeśli:

1. Nie zastosował się do obowiązków określonych w przepisach o systemie identyfikacji i rejestracji zwierząt;

2. Wprowadził do swojego gospodarstwa zwierzę, o którym wiadział, że jest chore, zakażone lub podejrzane o zarażenie lub chorobę; nieoznakowane lub bez paszportu zwierzęcia; z naruszeniem przepisów.

Przemieszczanie zwierząt do i ze stada zakażonego jest zakazane (z wyjątkiem transportu do rzeźni - w celu natychmiastowego uboju - lub do zakładu utylizacyjnego).

W przypadku łamania prawa przez właścicieli zwierząt powiatowy lekarz weterynarii kieruje informację do organów ścigania o popełnieniu czynu zagrożonego karą grzywny bądź ograniczenia lub pozbawienia wolności.

Małgorzata Sińnik

Powiatowy Lekarz Weterynarii



Unia Europejska

Projekty współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

Budowa oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów-Zdrój przy ul. Wiejskiej - Z/2.02/VI.2/96/04

4 kwietnia br. wykonawca zgłosił do odbioru wykonaną oczyszczalnię ścieków wraz kolektorem doprowadzającym ścieki do oczyszczalni. Odbioru dokona Komisja Odbiorowa powołana przez burmistrza w składzie: Eugeniusz Grabas - przewodniczący, Tadeusz Baka, Anna Mazurek (w imieniu gminy), Barbara Rychter i Tadeusz Serda-

kowski (ZGK), Krzysztof Wargocki, Krzysztof Szewiła, Andrzej Matusiak, Andrzej Zawadzki (Zarządcający).

18 kwietnia rozpoczęły się czynności odbiorowe. Kontrolni oczyszczalni dokonała już Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej z Lubania, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny z Lubania oraz Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska we Wrocławiu Delegatura w Jeleniej Górze.

Opr. Anna Mazurek

## Kto przed nami, kto za nami?

25 kwietnia br. we Wrocławiu sekretarz miasta Sylwia Błaszczak odebrała wyróżnienie wraz z certyfikatem przyznane Świeradowowi za 8 miejsce w rankingu EUROPEJSKAGMINA-EUROPEJSKIE MIASTO. Ranking sporządzono na podstawie zbieranych przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego informacji o wartości umów podpisanych z Unią Europejską przez instytucje samorządowe, organizacje pozarządowe oraz przedsiębiorstwa. Punktacja jest sumą ważoną trzech mierników: wartości umów w relacji do liczby mieszkańców, wartości przeciętnego projektu unijnego oraz liczby projektów przypadających na jednego mieszkańca. Inaczej nigdy nie moglibyśmy stanąć w szranki z Wrocławiem, który absorbował 100 razy więcej środków niż Świeradów, ale za to stolica regionu jest 150 razy liczniejsza. W sumie „średnia ważona” dała nam 8 miejsce na liście - 1611 pkt (Wrocław był 6) i 5 - pod względem wartości środków unijnych na głowę.

Ze swymi 8,2 mln zł przyznanych dotacji (to był stan na koniec czerwca 2006 r.) nie mieliśmy szans w żadnym rankingu, wziąwszy pod uwagę, że Wąbrzych doznał 157 mln (2033 pkt i 7 miejsce), Jelenia Góra 117 mln (wygrała ranking! - 8909 pkt), Nowa

Warto zwrócić uwagę na Szczawno, które niemal całą moc unijną (33 mln zł) skonsumowało w dziale „wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw”, co oznacza, że poważnym beneficjentem unijnych środków pomocowych było tamtejsze uzdrowisko. Wypadałoby jedynie mieć nadzieję, że i nasza spółka uzdrowiskowa zacznie pisać wnioski i pozyskiwać dotacje, co w kolejnych rankingach przeloży się automatycznie na wyższą pozycję Świeradowa w tabelach.

5 miejsce pod względem środków UE na głowę zajęliśmy za 1791,2 zł na każdego z nas. Szczawno, lider tabeli, miało 6036 zł, Krośnice - 3199, Pielgrzymka - 1867, a Pećław - 1803 zł.

Wczesnym rankiem 27 kwietnia opuściła nas koleżanka. Wraziła i skromna, otwarta na innych, wyznawała zasadę, że zawsze można pomóc więcej. Będzie nam Ciebie, Wiesiu, brakować. Żegnamy Cię z głębokim żalem i smutkiem

(atka)

Per aspera ad astra - Przez ciernie ku gwiazdom (Seneka)

## Ś.P. WIESŁAWA JUNCCEWICZ

Pracownik Urzędu Miasta w latach 1989-2005

Wczesnym rankiem 27 kwietnia opuściła nas koleżanka.

Wraziła i skromna, otwarta na innych,

wyznawała zasadę, że zawsze można pomóc więcej.

Będzie nam Ciebie, Wiesiu, brakować.

Żegnamy Cię z głębokim żalem i smutkiem

Burmistrz oraz koleżanki i koledzy z pracy

## Koniec drogi przez mękę?

Chcę Państwu zakomunikować, że w tworzącym obecnie Planie Rozwoju Lokalnego Powiatu Lubarskiego na lata 2007–2013 powinna zostać uwzględniona modernizacja drogi powiatowej nr 1446D Wolimierz – Pobiedna – Świeradów Zdrój. Projekt ma być gotowy w roku 2008, a roboty modernizacyjne zaplanowano w latach 2011–2012. Nie przypadkiem użyłem słowa „powinna zostać uwzględniona”, ponieważ trzy z sześciu komisji Rady Powiatu, w tym najważniejsza w tym zakresie - Komisja Zagospodarowania Przestrzennego, Rolnictwa i Ochrony Środowiska, której jestem przewodniczącym - wyraźnie zazaczyły, że modernizacja tej drogi jest niezbędna.

Na posiedzeniu argumentowałem konieczność modernizacji tej drogi następująco:

- po pierwsze, przedmiotowa droga jest wpisana w strategię powiatu, przebiega przez miejscowości turystyczne – uzdrowskowie, a tym samym jest wizytówką powiatu;

- po drugie, w ramach oddziaływania tej drogi istnieje cztery szlaki turystyczne, w tym jeden rowerowy, dwie szkoły, przedszkole, biblioteka publiczna, dwa kościoły, zabytki kultury, kilkadziesiąt sklepów i obiektów usługowych, szereg obiektów turystycznych itd.

Plan ten po zaopiniowaniu w gminach zostanie uchwalony najprawdopodobniej na marcowej sesji Rady Powiatu.

Norbert Włodarczyk  
- radny powiatu lubarskiego

## Angielski multicultekawie

16 kwietnia wraz z naszą klasą IIa gimnazjum wybrałyśmy się do Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości, by przeprowadzić tam pokazową lekcję języka angielskiego. Pomyśl podsunęła nam nasza nauczycielka, pani Monika Rożalska, która zaproponowała, abyśmy zrobiły coś ponad program. Zachęcone tą sugestią przygotowaliśmy prezentację multimedialną w języku angielskim o naszym mieście pt. „Świeradów-Zdrój - The Valley of Youth” (Dolina Młodości), którą mogłyśmy przeprowadzić dzięki temu, że udostępnił nam salę konferencyjno-szkoleniową z rzutnikiem multimedialnym.

W trakcie lekcji, której gościem był burmistrz Roland Marciniak, a przed wykładem poczęstowałyśmy wszystkich chlebem z Czarciemu Młynowi oraz wodą „Czerniawianką”.

Po prezentacji zrobiliśmy mały test, który miał pokazać, ile z naszej lekcji zapamiętali koledzy. Okazało się, że wiele - po sprawdzeniu zeszytów do dziennika posypały się same pozytywne oceny, a my możemy cieszyć się szóstkami z języka angielskiego na świadectwie ☺

Kinga i Marja

## Jak wyjść na prostą bez balastu?

Jest w zwycaju, że w przypadku zmiany na stanowisku kierownika jednostki lub głównego księgowego w jednostce gminnej burmistrz zleca przeprowadzenie kompleksowej kontroli gospodarki finansowej jednostki, będącej swoistym bilansem zamknięcia.

Miało to na celu dostarczenie burmistrzowi i nowemu kierownikowi zarobkowej informacji na temat mocnych i słabych stron jednostki, jej sytuacji finansowej oraz budowanie strategii działania na najbliższe lata. Kontrolę wykonuje niezależny audytor zewnętrzny, który posiada odpowiednią wiedzę i doświadczenie, by przeprowadzić, a zarazem nie jest pracownikiem burmistrza, co zapew-

nia, zamówień publicznych i windykacji należności. Żeby zapobiec tego rodzaju sytuacji w przyszłości, burmistrz powołał zespół złożony z przedstawicielami Urzędu Miasta, którego zadaniem będzie bieżące monitorowanie realizacji zaleceń pokontrolnych. Należy miast zadaniem pełniące obowiązki dyrektora ZGK Barbary Rychter jest z kolei zbudowanie nowej strategii zarządzania jednostką, w której zaakcentowana zostanie orientacja na klienta, a ZGK będzie wykonywać swe obowiązki zgodnie z przepisami prawa.

Czeka więc panią dyrektora nietawne zadanie uporania się z tym balastem i wprowadzenia firmy na prostą.

Zainteresowanych odsyłamy do strony BIP, gdzie w zakładce kontrola znajdą więcej informacji.

(S.B.)

## Uroczystości szandarowe

Uroczystości związane z nadaniem Szkole Podstawowej nr 2 w Czerniawie imienia Jana Pawła II odbędą się 18 maja. O godz. 10<sup>00</sup> w kościele pw. Podwyższenia Krzyża Świętego rozpocznie się msza, podczas której poświęcenia szandaru dokona bp diecezji legnickiej Sławomir Cichy. Następnie zaproszeni goście udadzą się do szkoły, gdzie zwiędzą wystawę uczniów poświęcone patronowi, a o godz. 12<sup>30</sup> główna uroczystość nadania imienia i wręczenia szandaru odbędzie się w Domu Zdrojowym.

25 maja w Gimnazjum Nr 1 w Świeradowie-Zdroju odbędzie się uroczystość nadania szkole imienia Ratowników Górskich, połączone z wręczeniem szandaru.

O godz. 10<sup>30</sup> w kościele pw. św. Józefa w Świeradowie odprawiona zostanie msza, podczas której nastąpi poświęcenie szandaru. Główne uroczystości odbędą się w południe w sali gimnastycznej MZS, a o godz. 13<sup>30</sup> odsłonięta zostanie tablica pamiątkowa.

## Kto szuka, ten znajduje

20 kwietnia sala konferencyjna w Izerskim Centrum ledwo pomieściła poszukujących pracy, którzy przyszli na spotkanie z pracodawcami. Burmistrz Roland Marciniak, który zainicjował tę swobodną giełdę i zapowiada jej cykliczność, ostrzegł na początku wystawianików przedsiębiorstw, że na pewno nie będzie firmować ofert płatnych po 2-3 zł za godzinę, skoro wiadomo, że rynek potrzebuje coraz więcej fachowców, których nie da się już zbierać z dwoma stawkami.



J. Bolczak (pierwszy z prawej) wyjaśnia, czym miałyby się zajmować nowo zatrudnieni w KONMIECIE.

Następnie Jacek Bolczak z wrocławskiej firmy drogowej Ziarka i Jarosław Kuziora z cieplickiego KONMETU poinformowali zebranych, jakich szukają fachowców, a J. Kuziora dokonał nawet multimedialnej prezentacji firmy.

Ziarka poszukuje 10 fachowców, z doświadczeniem i bez, oferując na razie roboty w Świeradowie, ale w przyszłości także we Wrocławiu i w innych miastach. W każdym razie w najbliższych latach przy obfitości środków unijnych roboty w drogownictwie nie zabraknie. Ziarka płaci od 6 do 15 zł za godzinę, w sezonie pracuje się po 12 godzin dziennie, pensje z nadgodzinami dochodzą – jak zapewniał J. Bolczak – do 2800 zł na rękę.

KONMET (konstrukcje metalowe wielkogabarytowe – robota bardziej brudna niż ciężka) od ręki przyjmie 60 osób, najchętniej mających jakies pojęcie o branży metalowej (a nawet panie do spawania). Firma szuka się do inwestycji technologicznych, więc pracownicy po odpowiednim przygotowaniu wskoczą w XXI wiek. Zarobki wahają się od 1500 do 3000 zł, praca trzymianowa.

Na następną giełdę burmistrz zamierza zaprosić hotelarzy, by przedstawili ofertę pracy dla kobiet. (AK)

## Lina wiele wytrzyma



Podczas gdy amatorzy rozgrywek grali 14 kwietnia w szachy lub pingponga, 24 miłośników przyrody udało się pod opieką Jana Harbuli na wycieczkę do lasu, poprzedzoną wysłuchaniem płyty pt. „Lesne impresje z Wisły”, ze szczególnym zwróceniem uwagi na „Informacje o drewnie”, „Refleksje na temat drzew”, „Informacje o myślistwie”, i „Koncert sygnatów myśliwskich”.

Spacer był urozmaicany informacjami na temat gatunków drzew, ptaków gniazdujących w lesie i jego okolicach, bogactwa runa leśnego, pozyskiwania drewna, gospodarki leśnej. Atrakcją była przeprawa przez górski potok Świeradówka połączona z nauką wiązania liny wokół drzewa i wykorzystania tej jako „poręczny” podczas przeprawy nad wąwozem strumieniem i po mokrych kamieniach.

T Fierkiewicz, G Kasprzak,  
R Sleszczkowski

Dwugodzinna lekcja o lesie i jego bogactwach przeprowadzona w bezpośrednim kontakcie z naturą przez fachowca, jakim jest Jan Harbul, dobiegła końca przy pomniku Juliusa Karla Pintscha przy trasie spacerowej.

## Burmistrz Miasta Świeradów-Zdroj ogłasza

1. Trzeci nieograniczony przetarg ustny na życie prawa własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 14, am 10, obręb VI, o pow. 4.385 m<sup>2</sup> (Ps VI). KW brak. Cena wywoławcza – 60.000 zł + 22 % VAT. Wadium – 6.000 zł. **Przetarg - 28 maja, godz. 10<sup>00</sup>**. Nieruchomość niezabudowana, ul. Kosciuszki (niedaleko „Małachitu”. Media: energia. Do czasu dobrojowania (sanatorium, hotel, pensjonat z bazą zabiegową).

2. Prawo do czasu dobrojowania terenu nabywca sam organizuje gospodarkę ściekową. Działka pod usługi uzdrowskowie (sanatorium, hotel, pensjonat z bazą zabiegową). Poz. 1 i 3 - prawo pierwokupu dla Agencji Nieruchomości Rolnych. Poz. 1, 2 i 3 – po modernizacji sieci uzbrojeniowej burmistrz ustali opłatę adiacencką. Nabywcy poniosą koszty przygotowania nieruchomości do zbycia, jak również koszty sporządzenia aktu notarialnego i jego wypisów oraz opłaty sądowej.

Przetargi odbędą się w UM (pok. nr 8). Wadła - do 23 maja br. na konto UM nr 33-1020 2124 0000 8502 0065 6959- Bank PKO BP SA I/O Świeradów-Zdrój.

Wadium zalicza się na poczet ceny nieruchomości. W przypadku uchylenia się zwycięzcy przetargu od zawarcia umowy notarialnej wadium nie podlega zwrotowi. Pozostałym uczestnikom wadium zostanie prześlane na wskazany przed przetargiem na nr konta w terminie 3 dni od daty zakończenia przetargu.

3. Pierwszy nieograniczony przetarg ustny na życie prawa własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 20, am 7, obręb II, o pow. 5.030 m<sup>2</sup> (PS IV). KW brak. Cena wywoławcza

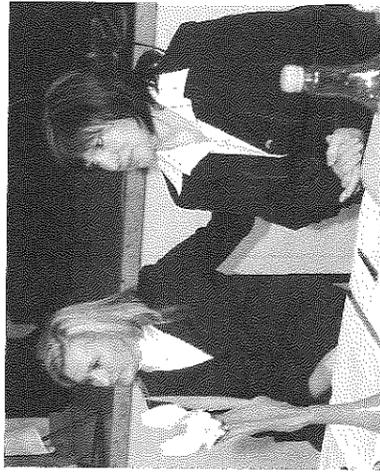
## Sfotografuj uroki Czerniawy

Fundacja na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów-Czerniawa” zaprasza do III edycji konkursu fotograficznego pn. „Uroki Czerniawy”, organizowanego w trzech kategoriach:

1. Świat czerniawskiej przyrody.
2. Mieszkańcy Czerniawy i ich życie.
3. Ciekawostki fotograficzne z Czerniawy.

Fotografie o formacie nie mniejszym niż 18 x 24 cm wraz z dołączoną, wypelnioną i podpisaną kartą zgłoszenia należy dostarczyć do sekretariatu SP nr 2 w Czerniawie (tam też można pobrać kartę) - do 30 maja br.

# Jak dobrze mieć sąsiada!



Obrazy sprawnie prowadziły obie przewodniczące: Wioletta Urbatczyk i Danuta Ławnikowska (u góry). Obok: silna reprezentacja powiatowa: szefowa rady Ewa Gutek (na pierwszym planie) oraz nasi radni - Małgorzata Gettnier i Norbert Urbatczyk.



## Umowa o partnerstwie i wzajemnej współpracy między gminą Mirsk a gminą Świeradów-Zdrój



1. Miasto i Gmina Mirsk, reprezentowane przez Burmistrza Andrzeja Jasinińskiego
2. Miasto Świeradów-Zdrój reprezentowana przez Burmistrza Rolanda Marciniaka

zawierają poniższą umowę o partnerstwie i wzajemnej współpracy. Celem współpracy obu miast jest wzajemne poznanie i zbliżenie obu społeczności lokalnych.

### § 1

Strony umowy deklarują współpracę w następującym zakresie:

#### KULTURA

1. Wymiana zespołów ludowych, teatralnych, orkiestr oraz wystaw;
2. Obustronna informacja o planowanych przedsięwzięciach i uczestnictwo w imprezach organizowanych przez strony.

#### SZKOLNICTWO

1. Wymiana i współpraca pomiędzy placówkami oświatowymi;
2. Organizacja wspólnych zamierzeń edukacyjnych.

#### SPORT

1. Współpraca i uczestnictwo w imprezach organizowanych przez kluby sportowe, stowarzyszenia i inne organizacje.

#### TURYSTYKA

1. Zagospodarowanie turystyczne Podgórze i Gór Izerskich;
2. Wspólna promocja walorów turystyczno-uzdrowiskowych;
3. Działania zmierzające do poprawy stanu dróg;
4. Uczestnictwo w imprezach turystycznych i rekreacyjnych organizowanych przez obie strony;
5. Wędkarstwo i agroturystyka.

#### SAMORZĄD GMINNY

1. Podjęcie wspólnych uzgodnień w sprawie regulacji granic administracyjnych między gminami;
2. Wymiana doświadczeń w zarządzaniu gminą - radni, pracownicy samorządu;
3. Współpraca w zakresie gospodarki komunalnej i ochrony środowiska oraz edukacji ekologicznej;
4. Wzajemna wymiana doświadczeń w zakresie ochrony przeciwpożarowej i przeciwpowodziowej;
5. Współpraca partnerska z miastami przygranicznymi;
6. Coroczne podsumowanie realizacji wspólnych działań.

#### MEDIA

1. Poszukiwanie i nawiązywanie współpracy pomiędzy lokalnymi i międzynarodowymi mediami.

### § 2

1. Wspólne wizyty delegacji i związków, klubów, stowarzyszeń oraz instytucji będą wzajemnie

### § 3

2. Szczególna uwaga zostanie poświęcona młodzieży obu partnerskich stron. Postanowienia umowy wchodzi w życie z dniem podpisania. Niniejszy dokument spisano 3 kwietnia 2007 roku

Andrzej Jasiniński

Roland Marciniak



U góry: senator Tadeusz Lewandowski i posłanka Marzena Machatek. Obok wystąpienie wicewojewody dolnośląskiego Romana Kulczyckiego



3 kwietnia w sali miejskiej w Mirsku doszło do historycznego spotkania obu rad - Świeradowa i Mirska - które miały zatwierdzić umowę partnerską między gminami.

Burmistrzowie: Mirska - Andrzej Jasiniński, i Świeradowa - Roland Marciniak, w swych wypowiedziach podkreślali ów historyczny moment, zwracając uwagę, że mimo dzielących nas dotąd różnic wciąż więcej nas łączy niż dzieli, a przede wszystkim Góry Izerskie, Kwisa i drogi. Nie warto więc paść, gdzie są granice, należy za to z nadzieją spoglądać na wspólny rozwój turystyki.

W podobnym duchu wypowiedzieli się zaproszeni na sejmie goście. Wicewojowa Romana Kulczycka przypomniała, że też jest mieszkańcem Pogorza Izerskiego i z tym większą przykrością negatywnie opiniował nasz ubiegłoroczny wniosek w sprawie zmiany granic. Wyraził zadowolenie, że Mirsk ze Świeradowem dogadują się wreszcie dla większego dobra.

Przedstawiciele lasów, dróg wojewódzkich oraz gospodarki wodnej podkreślali, ile pożytków może mieć partnerstwo dla rozwoju reprezentowanych przez nich dziedzin. Ważny głos zabrał burmistrz Szklarskiej Poręby, który przypomniał, że spora część miasta leży w Górach Izerskich. A że zjednoczona Europa wspiera rozwój regionalny, trzeba szybko przygotować kolejną sesję z udziałem już trzech rad.

Pani poseł Marzena Machatek mówiła o potrzebie rozwoju małych ojczyzn, a senator Tadeusz Lewandowski przypomniał zasadę: samorządom tyle, ile możliwe, rządowi - ile niezbędne. Oby miał rację.

A nam przychodzi teraz wypełnić umowę czyniami. (AK)



Arkadiusz Wichniak - burmistrz Szklarskiej Poręby, i Elżbieta Zakrzewska - radna sejmiku dolnośląskiego



D. Ławnikowska i Wioletta Urbatczyk jednym nożem i dwiema rękami dokonują uroczystego pokrojenia tortu ofiarowanego przez świeradowskiego cukiernika Józefa Drużę. Tort składał się z czekoladowych grzbietów: kamienieckiego i Wysockiego, a dołem kwisa płynęła (błękitnym lukrem). Obok jedynomyślne głosowanie naszych radnych za umowę.

## SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE

Świeradów-Zdrój ul. Zakopiańska 8/2

Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w Świeradowie i okolicach

Tel. 75 78 16 359, 0601 766 836, 0502 934 936

WYBRANE OFERTY (WIĘCEJ OFERT W BIURZE):

- Świeradów - dwa mieszkania (46 m<sup>2</sup> i 69 m<sup>2</sup>) ul. Zdrojowa, I piętro, 3.000 zł/m<sup>2</sup>
- Świeradów stylowy apartament 116 m<sup>2</sup> blisko centrum, 300.000 zł
- Świeradów dom ok. 300 m<sup>2</sup>, blisko centrum, działka 1100m<sup>2</sup> 520 000 zł
- Świeradów - nowy dom do zamieszkania, 450.000 zł
- Świeradów - okolice centrum, działka 1,05 ha, południowy stok, 50 zł/m<sup>2</sup>
- Świeradów - 5.600 m<sup>2</sup> pod usługi turystyczne, 100 zł/m<sup>2</sup>
- Świeradów - działka budowlana na osiedlu, 660 m<sup>2</sup>, pełne media, 66.000 zł
- Świeradów - działka rolna, 1,42 ha z możliwością zabudowy, 160.000 zł
- Świeradów - pensjonat do wykończenia, ok. 500 m<sup>2</sup>, działka 2.900 m<sup>2</sup>, 1 mln zł
- Czerniawa - 2,19 ha, 165.000 zł
- Czerniawa - dom po częściowym remoncie, działka 2000 m<sup>2</sup>, 330.000 zł
- Czerniawa - działka 1,5 ha, wydane warunki zabudowy, 280.000 zł
- Czerniawa - 2.809m<sup>2</sup>, działka przy drodze asfaltowej, 70.000 zł
- Czerniawa - mały dom nad strumieniem do remontu, 78.000 zł
- Czerniawa - pensjonat do remontu, 1000m<sup>2</sup>, działka 1,5ha, 1,4 fnln zł
- Wieś między Świeradowem a Mirskiem - stary dom z nowym dachem, 150.000 zł
- Przy drodze Świeradów-Mirsk - 9.600 m<sup>2</sup> z warunkami zabudowy, 150.000 zł
- Mirsk, 46m<sup>2</sup>, IV piętro, mieszkanie spółdzielcze własnościowe, 57.000 zł
- Działka na granicy Czerniawy z ruinami budynku 0.36 ha + 0,4 ha, 60.000 zł
- Złotniki Lubanskie - zabytkowy ratusz, 35.000 zł
- Okolice Chmielenia - duży dom do remontu, 4 ha ziemi, 210.000 zł
- Lubomierz - piękna kamienica w rynku, 1.000 m<sup>2</sup>, 350.000 zł
- Blisko Gryfowa - wyremontowany dom, 210.000 zł
- Ok. Świeradowa (10 km) - odrestaurowany dom, działka 3 ha nad strumieniem, 600 tys. zł
- Świecie - 4600m<sup>2</sup> przy asfaltowej drodze, 29.000 zł
- Wolmierz - 1,6ha z możliwością zabudowy, 54.000 zł

DUŻY WYBÓR DOMÓW W WIEJSKICH W PROMIENIU 20KM OD ŚWIERADOWA

**PRZYJMUJEMY DO SPRZEDAŻY: MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI, OBIEKTY UŻYTKOWE**

**PILNIE POSZUKUJEMY:** mieszkania dwu-, trzypokojowe, działek w Świeradowie, domów do 200.000 zł, domów o wysokim standardzie, mieszkań w starym budownictwie, działek i domów między Świeradowem a Mirskiem, domów nadających się na adaptację pod pensjonat, małych domów w okolicach Świeradowa.

## CENNIK REKLAM

- 1/2 str. - 200 zł, 1/4 str. - 100 zł
  - 1/8 str. - 50 zł, 1/16 str. - 25 zł
- Rabaty: 3 emisje - 10 proc.

### WARUNKI UKAZANIA SIĘ OGŁOSZENIA:

- Reklama musi być dostarczona do Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości przy ul. 11 Listopada 35 (II p.) wraz z dowodem wpłaty.
- Wpłaty należy dokonać na konto Gminy Świeradów-Zdrój nr: PKO BP 60 1020 2124 0000 8902 0068 9257 z dopiskiem „Ogłoszenie w Notatniku Świeradowskim”.
- Termin dostarczenia reklamy do numeru czerwonego, opracowanej pod względem formy i treści, upływa 24 maja br.
- Ogłoszenia drobne i nekrologi są nieodpłatne.

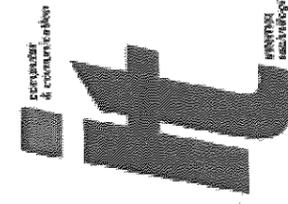
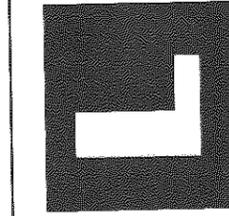
## Auto Szkoła DRIVER

Świeradów-Zdrój  
ul. Zdrojowa 8

ogłasza zapisy na kurs nauki jazdy kat. B

**KONKURENCYJNE CENY  
MOŻLIWE RATA**

Kontakt - tel. 0601 224 100



Zakres naszej oferty obejmuje szeroko rozumiany sprzęt komputerowy wraz z wszelkimi akcesoriami, częściami i oprogramowaniem, a także urządzenia peryferyjne i sprzęt cyfrowy.

### Ponadto oferujemy:

- pełny serwis komputerowy;
- instalację i obsługę sieci komputerowych;
- doradztwo w zakresie rozwiązań IT;
- realizację projektów IT;
- stałą opiekę serwisową dla firm i instytucji;
- budowę serwisów www;
- rozwiązania w zakresie ochrony danych i bezpieczeństwa systemów informatycznych.

**Tomasz Chmielowiec**

**502-258-253**

**Rafał Matelski**

**510-041-235**

Jako firma branży IT istniejemy nieprzerwanie od 2002 r., od początku dając pewność i oparcie naszym partnerom oraz klientom, poprzez systematyczne umacnianie swojej pozycji na rynku lokalnym oraz ciągły rozwój. Zaufały nam rzęszce zadowolonych ludzi, teraz czas na Ciebie. Ty też możesz do nich dołączyć

# Do specjalisty bliżej niż myślisz

## LEKARZE W SP ZOZ BOGATYNIA

**Poradnia chirurgii ogólnej** (przychodnia przy ul. Wyczółkowskiego 15), pn-pt w godz. 12-13 porad udzielają chirurdzy: lek. med. Maciej Zdrański, lek. med. Andrzej Guzera, dr n. med. Mariusz Kaus.

## Poradnia Urazowo-Ortopedyczna:

pn, wt, czw - godz. 10-12, pt - godz. 10<sup>30</sup>-13<sup>30</sup>; ortopeda lek. med. Przemysław Celej

śr - godz. 8<sup>30</sup>-10<sup>30</sup>; lek. med. Dariusz Pierzchański; godz. 11-15: lek. med. Kazimierz Strzelecki.

**Poradnia Rehabiliacyjna**, lek. med. Przemysław Celej przyjmuje: pn - godz. 12-18; wt - 12-15.

**Poradnia Okulistyczna** - dr n. med. Alina Borowiec przyjmuje: pn i czw w godz. 9-13.

**Poradnia Dermatologiczna** - lek. med. Sylwester Więckowski przyjmuje: wt-śr-pt w godz. 10-13.

Tel. 075 773 23 28.

## LEKARZE W SZPITALU

### Poradnia Kardiologiczna:

wt i czw od godz. 9 przyjmuje dr n. med. Jan Jerzy Witelusz (kardiolog); pn od godz. 10 - lek. med. Ryszard Formal (kardiolog)

Tel. 075 648 04 05.

### Poradnia Pulmonologiczna:

pn, śr, czw - w godz. 13-15 przyjmuje lek. med. Ryszard Markiewicz.

Rejestracja tel. - 075 773 25 25

lub 075 648 04 05.

### Poradnia Laryngologiczna:

pt - w godz. 9-12 przyjmuje lek. med. laryngolog Marek Zatoński (foniatra); czw - od godz. 15 przyjmuje lek. med. laryngolog Dorota Żółkowska.

Rejestracja tel. - 075 773 25 25 lub 075 648

04 05.

## Poradnia Ginekologiczna:

Lekarze ginekologzy przyjmują pn-pt w godz. 10-14.

## Poradnia Medycyny Pracy (ul. Fabryczna 1):

pn-pt w godz. 9-13<sup>30</sup> - przyjmuje specjalista z medycyny pracy lek. med. Jan Ulanowski.

W szpitalu w Bogatyni zabiegi endoskopowe (w tym kolonoskopia) wykonywane są na życzenie pacjenta w **pełnym znieczuleniu**. Do wykonania znieczulenia ogólnego lekarz anesteziolog musi posiadać aktualne wyniki pacjenta: morfologię krwi, APTT, cukier krwi, EKG.

Pacjenci na zaplanowany zabieg powinni zgłaszać się z tymi wynikami wykonanymi na zlecenie swojego lekarza.

## SPZOZ w Bogatyni w ramach umowy z NFZ realizuje programy profilaktyczne:

**I. Wczesnego wykrywania raka piersi metodą mammografii dla kobiet w wieku 50-69 lat**, które nie miały wykonanych takich badań w ciągu ostatnich 24 miesięcy, chyba że otrzymały w roku 2006 pisemne wskazanie do ponownego wykonania badania po upływie 12 miesięcy (programem nie mogą być objęte kobiety, u których wcześniej zdiagnozowano zmiany nowotworowe).

Pracownia Mammografi (Bogatynia, ul. Wyczółkowskiego 15), czynna pn-pt w godz. 8-18, tel. 075 648 04 04.

**II. Wykrywania raka szyjki macicy metodą badań cytologicznych dla kobiet w wieku 25-59 lat**, które nie miały wykonanej cytologii w ciągu ostatnich 3 lat.

Poradnia Ginekologiczno-Położnicza w Szpitalu Gminnym w Bogatyni, pn-pt w godz. 13<sup>30</sup>-14<sup>30</sup>, tel. 075 773 20 31, w. 103.

## OGŁOSZENIA DROBNE

Zamienię kawalerkę własnościową o pow. 25m<sup>2</sup> (II p.) w Stargardzie Szczecińskim na mieszkanie w Świeradowie lub Szklarskiej Porębie, tel. 501 436 003 lub 075 77 17 335.

Sprzedam mieszkanie w bloku w Krobcy, tel. 075 78 17 440

Wynajmę garaż murowany oraz lokal o pow. 80 m<sup>2</sup> na działalność gospodarczą w Świeradowie, tel. 603 782 236.

Sprzedam działki: 0,35 ha pod budowę (zdecyzję o warunkach zabudowy) 10,79 ha, obie w Świeradowie, tel. 506 388 275, 075 78 16 075.

Sprzedam działkę z możliwością zabudowy o pow. 0,99 ha w okolicach Świeradowa, tel. 667 711 694.

Tomasz Miakienko - Licencjonowany Zarządca Nieruchomościami - podejmie współpracę ze wspólnotami mieszkaniowymi. Kompleksowa obsługa. Tel. 691 759 530, 075 78 17 401.

ZAKŁAD USŁUG  
WODNO-KANALIZACYJNYCH  
W ŚWIERADOWIE ZDROJU  
WYKONUJE:

- PRZYŁĄCZA WOD-KAN DO BUDYNKÓW
- DRENAŻE
- ORAZ WSZELKIEGO RODZAJU USŁUGI HYDRAULICZNE

tel. domowy (po godz. 18) - 075 78 17 138

tel. kom. 0508 106 862

## HALO, TAXI!

### OSOBOWE

Robert Biały 609 072 889

Miroslaw Metelica 511 667 343

Stanislaw Garsztecki 601 566 304

Bohdan Wilczacki 693 778 400

Marian Szarpata 601 797 592

### BUSY

Robert Biały 609 072 889

Tadeusz Aficki 604 499 175

Marian Szarpata 601 797 592

Marian Szarpata -

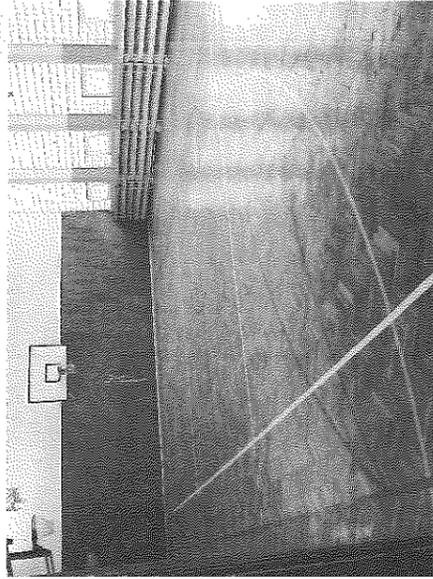
## Unijny antypoślizg

W marcu i kwietniu nosią i oczywiście jest antypoślizgowy, a przy tym pozostaje elastyczny. Na podłogach lakierowanych 288 m<sup>2</sup> podłogi użyto 100 litrów lakieru; jego cztery warstwy powinny całkowicie zabezpieczyć podłogę przed uszkodzeniem (przy okazji policzono również klepki na podłodze - jest ich 14820).

Odnowione zostały również deski maskujące kaloryfery, które po przeszlifowaniu ukazują swą naturalną fakturę, pomalowano ścianę i uzupełniono braki w boazerii.

To pierwsza tak kompleksowa modernizacja sali gimnastycznej od powstania szkoły w 1981 r. Poprzednie - w 1990 i 2002 r. - polegały tylko na odnowieniu podłogi, które polegało na pomalowaniu jej farbą olejną.

Część środków na remont pochodziła z odszkodowania za zalanie sali. Pozostała kwota to środki własne MZS pochodzące m.in. z wynajmu sali gimnastycznej i innych pomieszczeń. Korzystając z okazji dyrektor i młodzież dziękują Wiesławowi Kani - za pomoc w wyznaczaniu linii boisk, a wykonawcy - za terminowe oraz rzetelne wykonanie robót.



Sala jak nowa, a o wykończeniu na blysk świadczą dawno tu nie widziane refleksy światła na parkiecie.

### PRZEWOŹNICY - BUSY

Grzegorz Ambroży, tel. 075 78 16 753, 601 972 485  
Mariusz Leśniewski, tel. 075 78 17 104, 607 565 848  
Leopold Ochramowicz, tel. 075 78 455 27, 601 844901  
Krzysztof Wojciechów, tel. 075 78 16 226, 601 450 361  
Ryszard Wołyniec, tel. 075 78 17 050  
Józef Żyłkiewicz, tel. 075 78 16 467

### PRZEWOŹNICY - AUTOBUSY

Mariusz Leśniewski, tel. 075 78 17 104, 607 565 848  
Leopold Ochramowicz, tel. 075 78 455 27, 601 844 901  
Ryszard Wołyniec, tel. 075 78 17 050  
Józef Żyłkiewicz, tel. 075 78 16 467

## Z notatnika kierownika

Ruszyła runda wiosenna ligi okręgowej. W XVI kolejce zremisowaliśmy na wyjeździe z GKS Raciborowice 1:1. Już w 10 minucie pierwsze trafienie zdobył Krystian Kucula wykorzystując asystę Marcina Kiculy (obaj pozyskani z KS Karłonosze Jelenia Góra). W 60 minucie ponownie K. Kicula wpisał się na listę strzelców (po podaniu M. Rosolki), jednak sędzia boczny dopatrzył się minimalnego spalonego i gola nie uznał 15 minut później kontratak gospodarzy, napastnik GKS w polu bramkowym sfaułował naszego bramkarza, a sędzia główny P. Kamiński podjąłwał rzut karny... przeciw nam i GKS wyrównał.

W meczu z Gryfem (24 marca) mieliśmy - po niezłej grze z GKS-em - apetyt na 3 punkty. Niestety, ponownie zremisowaliśmy 1:1. Ok. 100 kibiców w pierwszej połowie oglądało grę pod dyktando Kwisy, która zdobyła bramkę w 35 min. po wolnym R. Frankiewicza. W drugiej połowie to Gryf przycisnął i kilka razy był bliżej zdobycia wyrównania, za każdym razem jednak na wysokości zadania stawał nasz bramkarz S. Swarzyński. Kwisa też dwukrotnie zagroziła bramce Gryfia, niestety, w 89 minucie po wolnym Gryf wyrównał po gołu Wilszyńskiego.

W trzeciej kolejce pojechalśmy do Kamienniej Góry na mecz z Olimpią. Do przerwy pachniało sensacją, bo Kwisa prowadziła 1:0 po gołu W. Ostrejki (z podania Ł. Radzi-

### Uzdrowsko informuje

**Od 20 do 26 maja** Uzdrowsko gościć będzie maliarzy niepełnosprawnych, którzy weźną udział w warsztatach. Na zakończenie przewidziana jest aukcja wykonanych przez nich prac.

**26 maja** - Piknik Zdrowia z udziałem osób niepełnosprawnych.

**Od 1 do 3 czerwca** odbywać się będzie Rajd KGHM.

**Dorota Gizewska** wygrała konkurs następną kadencją Prezesa Zarządu Uzdrowska, a 5 kwietnia została odznaczona Brązowym Krzyżem Zasługi przyznany przez Prezydenta RP Lecha Kaczyńskiego za dotychczasowe osiągnięcia w pracy zawodowej oraz zaangażowanie na rzecz osób niepełnosprawnych potrzebujących.

W części „B” Domu Zdrowego została uruchomiona winda.

## Euroregionalne nadzieje

24 marca w Zespole Szkół w Świeradowie odbyły się I Szachowe Mistrzostwa Szkół, w których uczestniczyło 25 uczniów w wieku 8-15 lat (w kategoriach 8-9 i 10-15 lat). W rundzie zawodnicy w czterech grupach grali każdy z każdym, a wyłoniona w ten sposób ósemka najlepszych szachistów - po czworu w każdej grupie wiekowej - rozegrała partię decydującą o ostatecznej klasyfikacji, która przedstawia się następująco:

grupa 8-9 lat: I - Paulina Stowska, II - Wojciech Calko, III - Dawid Biący, Marcin Romanowicz, grupa 10-15 lat: I - Rafał Łata, II - Grzegorz Skiba, Adam Krawczyk, III - Marta Krawczyk.

Może spośród tej finałowej ósemki wyłoni się reprezentacja Świeradowa, która na przedmieście sierpnia i września weźmie udział - po latach nieobecności - w spotkaniach szachowych dzieci i młodzieży Euroregionu NYSA.

Sędzią głównym był wielki pasjonat szachów Tadeusz Marczak ze Świeradowa. Organizatorzy dziękują Da- ruzowi Rymaszewskiemu, Zuzannie Białkowskiej, Teresie Fierkowitz i Waldemarowi Marcińczakowi - za pomoc w zorganizowaniu i przeprowadzeniu turnieju.

14 kwietnia br. Świetlica Srodowska UL przy Miejskim

## Euroregionalne nadzieje

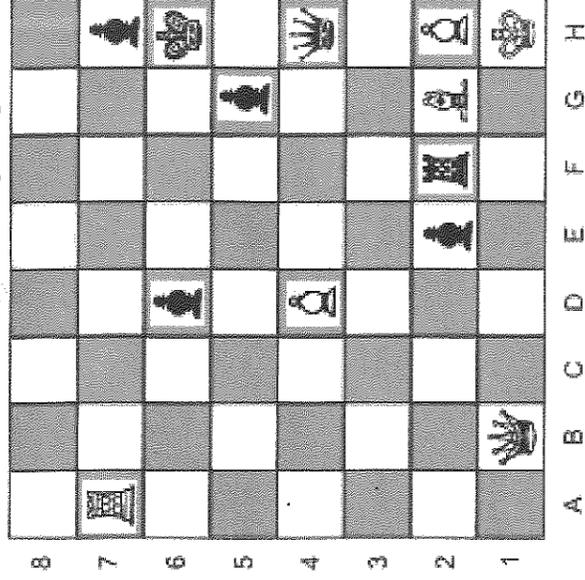
Zespole Szkół zorganizowała turniej: szachowy i tenisa stołowego, oba o Puchar Burmistrza Miasta. Do udziału zaproszono także uczniów i nauczycieli ze szkół w Krobicy i Pobiednej oraz myśliwych z Koła Łowieckiego „Wieniec”. Korytarz na parterze szkoły wzięło w posiadanie 10 szachistów, którzy pod sędziowskim okiem Radosława Murarczyka i Waldemara Mazurkiewicza walczyli o tytuł „Młodzieżowego Mistrza w Szachach”.

W grupie kl. I-III całe podium dla „Ula”: I - Marcin Romanowicz, II - Wojciech Calko, III - Dawid Biący.

W grupie kl. IV - gimnazjum niemieckie podobnie: I - Rafał Łata, II - Paulina Stowska, III - Marta Krawczyk (wszyscy „Ula”) oraz Joel Golc („Mrowisko”). Szesć medalistów przyzycji sprawiło, że za szachy puchar powędrował do „Ula”.

Sala z lustrami stała się areną zmagani tenisistów stołowych, nad którymi czuwali Mirosław Kijewski i Grzegorz August. W turnieju startowało 15 zawodników. W systemie pucharowym wyłoniono zwycięzców: I - Dawid Pacholik, II - Łukasz Drozdek (obaj „Mrowisko”), III - Robert Lipnicki („Ula”). Puchar za rozgrywkę tenisowe stanął na półce z trofeami w „Mrowisku”.

## Szach i mat (41)



Czarne zaczynają wygrywać.

Pozycja kontrolna - białe: Kh1, Hb1, Wa7, Gg2, pd4, h2 (6 figur); czarne: Kh6, Hh4, Wf2, p.d6, e2, g5, h7 (7 figur).

Rozwiązania prosimy nadsyłać do 20 maja 2007 r. do Miejskiego Biura Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10.

Za prawidłowe rozwiązanie zadania nr 39 nagrodę otrzymuje Hans Kielsten z Niemiec (na kuracji w Świeradowie).

VI Międzynarodowe Spotkania Szachowe Dzieci i Młodzieży Euroregionu NYSA odbędą się od 30 sierpnia do 2 września. UM przeznaczą na ten cel 6.000 zł.

Tomasz Miakienko - kierownik zespołu

„Notatnik Świeradowski”. Wydawca: Gmina Miejska Świeradow-Zdrój. Redaguje zespół: Monika Hajny (tel. 75 71 36 482, merkuryl5@wp.pl), Adam Karolczuk (redaktor naczelny - tel. 0661 784 827, karolczuk@o2.pl). Edycja: EDU-SA Agencja Public Relations, 53-117 Wrocław, ul. Skiermiewicka 16, tel. 0601 75 48 75. Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10, tel. 75 78 16 350, fax 75 78 16 100; i@swieradowzdrój.pl. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i przedrukowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.

# Notatnik Turystyczny



## Trójkąt bardziej turystyczny

Od stycznia uczestniczyłam – wraz z dwójgim przedstawicielem Uzdrowiska i pracownikiem Centrum Rehabilitacyjnego w Czerniawie – w trójstronnym euroregionalnym projekcie. Organizatorami projektu jest Urząd Miasta Świeradów, Weiterbildungsakademie für Führungskräfte der Wirtschaft w Crostau (akademia doszkadzająca kadry dla gospodarki) oraz szkoła turystyczna w czeskim Varnsdorf. Projekt – finansowany w 75 proc. przez UE – ma przyczynić się do zniwelowania deficytu informacyjnego, jaki i niedoboru powiązań organizacyjnych, hamujących rozwój turystyki w Euroregionie Nysa, na terenie którego występują atrakcyjne miejscowości uzdrowiskowe i wypoczynkowe, rezerwy przyrody i krajoznictwa. Tymczasem w dziedzinie turystyki Euroregion notuje wyraźny deficyt informacyjny i organizacyjny, brakuje również osób dysponujących odpowiednią wiedzą z zakresu uwarun-

kowań społeczno-gospodarczych funkcjonowania branży turystycznej, wykrczającej poza system ekonomiczno-prawny własnego państwa.

Innowacyjność projektu polega na tym, że poszerzono go o zajęcia dotyczące przepisów prawnych, odnoszących się do branży turystycznej w każdym z państw członków ERN, zarządzania i marketingu, psychologii oraz komunikacji interpersonalnej.

Ze strony niemieckiej udział wzięli głównie przedstawiciele bazy noclegowej, a Czesi przystali pracowników wspomnianej już szkoły turystycznej. W pierwszym etapie zaliczaliśmy kurs na menedżera turystyki. Zajęcia odbywały się w Zittau i pokoźnym nieopodal niewielkim kurorcie Jonsdorf, a wykłady poświęcone były takim zagadnieniom, jak obsługa klienta: osobicic, przez telefon, majlem, motywacje pracowników przez pracodawcę i odwrotnie, umiejętność organizowania sobie

czasu wolnego i organizowania czasu pracy w firmie – wszystko po to, by być skuteczniejszym. Grupa niemiecka miała ponadto program rozszerzający o naukę języka polskiego.

Cykl szkoleń zakończył się w marcu testem potwierdzającym zaliczenie dwustopniowego przygotowania menedżera turystyki. Certyfikat jest międzynarodowy, uznawany w wielu krajach Unii.

Teraz weszliśmy w drugą fazę projektu – po stronie czeskiej. Tam oglądamy miejsca i miejscowości, które mogą stać się atrakcyjną ofertą turystyczną dla Polaków i Niemców. Na początek zwiadzaliśmy Liberec. Wpuszczono nas na wież ratuszową (która jest na ogół niedostępna), z której podziwiliśmy pyszną panoramę miasta, spacerowaliśmy po starówce, oczywiście zaliczyliśmy obowiązkowy wjazd na Ještěd, złożyliśmy też wizytę w ogrodach – botanicznym i zoologicznym.

W kolejnej wycieczce uczestnicy projektu zwiadzali małe miejscowości libereckiego regionu: Novy Bor, Sloup oraz położony w pobliżu zamek i Słopskie Skály. W dalszych planach jest też oczywiście Varnsdorf.

Po polskiej stronie projekt przewidyje naukę języka niemieckiego i angielskiego, a także organizację wycieczek, od Karpacza począwszy poprzez Szklarską Porębę na Lubaniu i Bolesławcu kończąc.

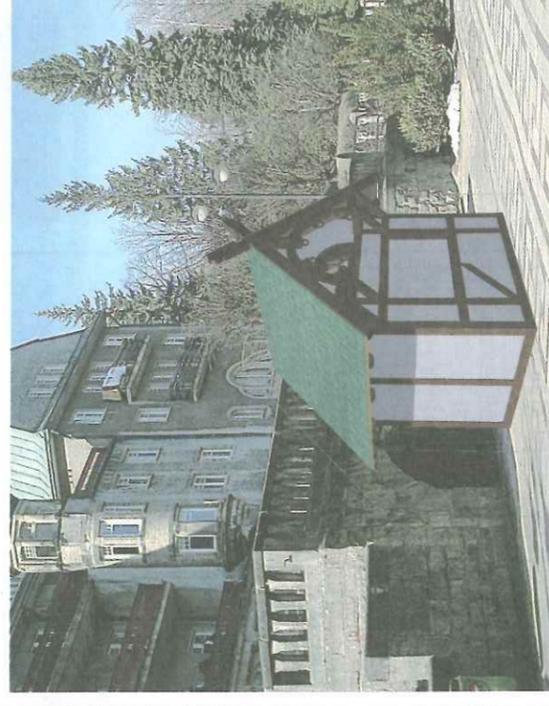
**Dorota Marek-Miaktienko**

## Mienie w cenie



Skarb Państwa, w imieniu którego nadzór nad nieruchomościami należącymi dawniej do armii i Straży Granicznej sprawuje Agencja Mienia Wojskowego, w kwestii komunalizacji dawnej straży przyjęła postawę jak zwykle odmowną, co oznacza, że grmina budynku ani nie przejmie, ani nie uzyska dochođu z jego sprzedaży. Na pociechę pozostaje gotowość Agencji do sprzedania obiektu wraz z liczącym 42 ary gruntem, co wyraźnie zaznaczono na banerze. Szkoda tylko, że tak późno – nieużytkowany od kilku lat budynek był lekomy kłosem dla inwestorów z branży hotelarskiej, ale czas ogłoszenia przetargu zbiega się z wzrostem cen w budownictwie, co może – niesieły – pohamować apetyty nabywców (oby nie!). Cena wywoławcza przekracza 1 mln, co dowodzi, że siła nabywcy Świeradowa wciąż rośnie, a to z kolei pozwala mieć nadzieję, że ktośkolwiek wyda tak znaczną kwotę, nie będzie potem w nieskonczoność odwlekać modernizacji (w mieście w ostatnich latach mieliśmy kilka takich przykłađu). (aka)

## A jakiego Świeradowa chcemy?



Niedawno w „Notatniku” można było przeczytać dość krytyczne uwagi pod adresem szpetnych kramów handlowych znajdujących się przy ulicy Sienkiewicza („Nie chcemy takiego Świeradowa” – nr 2). Nawiązując do tego tekstu chcieliśmy przedstawić pewną alternatywę, która być może byłaby jednym z rozwiązań wartych

nie zwracał uprawianiem handlu w deszcz, skwar i mróz. Poza tym pamiętać należy, że są to miejsca pracy i niejednokrotnie jedyne źródła dochođu dla tych osób.

Uważamy zatem, że problemem nie są kramy same w sobie, ale to, iż w obecnej formie nie pasują one do naszego miasta. Proponujemy, aby zbudować mobilne, przenośne kramiki, które idealnie pasowałyby architektornicznie do stylu Domu Zdrojowego, byłoby jego uzupełnieniem w różnych częściach miasta i przede wszystkim przez nietuzinkowy, oryginalny wygląd stałyby się znakiem rozpoznawczym Świeradowa.

Mobilność owych kramów pozwalałaby korzystać z nich także w czasie różnych imprez na terenie miasta, wtedy każdy chętny mógłby sobie taki kram wynająć. Ich wykonanie nie byłoby kosztowne, ponieważ użyto by do tego miejscowego drewna, a ponieważ drewno jest wdzięcznym tworzywem, każdemu z kramików można by nadać oryginalny, niepowtarzalny wzór.

Uważamy, że proponowane rozwiązanie wychodzi naprzeciw przyszłości, które wilkowi pozwala być syfym, a owce zachowuje w całości.

Projekt i rysunek Dariusz Szwabich  
Tekst Barbara Szoka

40 km od Świeradowa leży Liberec – świetne miejsce na turystyczne wypady, którego jedną z atrakcji jest ogród zoologiczny (m.in. pełen flamingów).



## Dwie strony portalu



Nic tak nie poprawia obiegu informacji, jak konkurencja. Świeradowianie mają od niedawna drugą stronę miejską: obok portalu - [www.swieradowzdroj.pl](http://www.swieradowzdroj.pl) - prowadzonego przez gminę, istnieje drugi - [www.swieradowzdroj.com.pl](http://www.swieradowzdroj.com.pl) - założony przez niezależnego operatora, który chciałby, by w tej wityrynie odbywała się wymiana doświadczeń między mieszkańcami. Dla równowagi zapraszamy do obu!

[swieradow-zdroj.com.pl](http://swieradow-zdroj.com.pl)

Jesteśmy tutaj :-)